I Galwe Sulat Febe Piter

1 Do, Simon Piter, gumdà i sulat ani, i satu snalig
na dek Dyisas Krayst.
Na yé gugtadèan di dad to ta gamdawat i mabtas
kaftoo salngad di gami, du mdà di katluh i Dwata
na Dyisas Krayst, i Falwà.
2 Mulà moon fnò gamu kafye na ktanak nawa
fagu di kdilèyu i Dwata na Amuto Dyisas Krayst.

I kalék Dwata na katlon

3 Fagu di bong kaltulus Dwata, ta blén di gito i
kdee gamtabeng gito du fye lmalò ato di knayèan
fagu di kdilèto kenen, du ta nalékan ato fye nun
alelto di kdatahan na di kafyen.
4 Fagu dini, ta blén di gito i kdee fye ta fakangan
too mabtas du fye giwasto i sasè kibal gamfalmo
dini di tah tanà, na nfunto i ldam Dwata.
5 Taman, nimòyu i sen gnaganyu tamnù di
kaftooyu i fye balu, na tnùyu di fye balu i kaglabat.
6 Na tnùyu di kaglabat i kadnan i kto, na tnùyu di
kadnan i kto i kafagtayud, na tnùyu di kafagtayud
i kagbetyu i adat Dwata.
7 Na tnùyu di kagbetyu i adat Dwata i kasakdo
salngad di saflanek, na tnùyu di kasakdoyu i kasal-
bong nawa.
8 Ku teen i kdee ayé di gamu, na lamnok, bong
mgimòyu na nun ulê i kdilèyu di Amuto Dyisas
Krayst.
9 Bay nè to là teen di kenen i kdee ayé, butè
kenen, ku demen là tafad keyen, na ta glifetan i
klaneb Dwata kenen di dad salàan.

10 Taman, dad flanekgu, tooyu fkah di nawayu i
katlo Dwata na i kalékan gamu, du ku yé nimòyu,
là gfisan gamu.
11 Na fagu déé, banlén gamu ktoo fusuk di
banwe landè sen nagot Dyisas Krayst, dunan i
Amu na i Falwà gito.
12 Taman, toogu fafaldam i kdee ayé di gamu,
balù ku ta gadèyu na ta mbagal gamu di kaglut ta
dnawatyu.
13 Taman, yé fandamgu, nun gufyen ku fafal-
damgu gamu i kdee ayé di lamgu mto,
14 du gadègu ta là mlo i knègu di tah tanà ani du
yé ta fgadè i Amuto Dyisas Krayst di do.
15 Taman, nimògu i sen gnagan-gu du fye balù ta
lanah agu di safédyu, là glifetyu i kdee man-gu di
gamu ani.

I dad to mite i kaltulus Krayst

16 Di ktulenmi gamu gablà di kaltulus na kasfulê
i Amuto Dyisas Krayst, ise yé gufdàmi dun di kfu-
lungmi talù, du ta toomi teen kneng i kaltulusan.
17 Ditù gami di kablé Màto Dwata dun afè na
kdatah, du gafat di kenen i talù Dwata mdà di lan-
git, manan, “Ani i Ngàgu, i toogu kanbong nawa.
Too fye nawagu dun.”
18 Lingemi i talù ayé mdà di langit du magin
gami di kenen di bulul mtiu ayé.
19 Taman, too midul kbagal i kaftoomi i tdò dad
tugad Dwata. Na fye ku tooyu fkah di nawayu du
salngad salò mneng di gukmifuhan kel di ksut i
blatik too mneng tmuyal di nawayu, dunan Dyisas
Krayst.

20 Bay mdatah di kdee, tooyu fandam ani. I kdee
ta fala tulen di Tnalù Dwata, ise ku yé gumdàan di
fandam i dad tugad Dwata.
21 Du i dad falala tulen, ise mdà di dale knayè,
bay i dad to ayé, nebe i Mtiu Tulus ale, na fagu déé,
yé tulenla i fafgadè Dwata.

2

I dad to tamdò kéng

1 Di munan, nun dad to flingu tmulen i Tnalù
Dwata mdà di dad to Dwata. Na salngad di gamu,
nun dad to tamdò kéng mdà di blengyu. Yé tdòla
dad kéng i gamfalmo, na knangla i Amu falwà dale
moon. Taman, makto kel di dale i kalmo.
2 Bay balù ayé, dee baling lmalò di dad sasè
nimòla. Na mdà di sasè nimòla, sanlen dademe to
i Glut Dalan.
3 Mdà di klomla, yé kibò dad to tamdò kéng
ayé gamwè knun fagu di kfulungla talù. Ta mlo
gatlagad i flayamla, na yé fatan i Falmo dale.
4 Là ti knabas Dwata i dad kasaligan ta gamsalà,
bay batan ale di lam i sol too kmifuh magbakus kel
di Du Kukum.
5 Lê là knabas Dwata i kdee mnè di klamang
banwe di munan, bay falmon i dad to fagu di
dunuk du mdà di là kafèla dun. Yé lon falwà Nowa,
i tamdò katluh, na i fitu dademen.
6 Na lê falnayam Dwata i dad to di syudad
Sodom na Gomora, du falmon ale fagu di lifoh,
na nimòan ale guflingen i mkel di dad to là mafè
i Dwata.
7 Na falwàan Lat, i satu to tluh du mlidù nawan
mdà di dad magsik nimò i dad to là mafè i Dwata.

8 Du di knè Lat di blengla, kat du teenan na
lingen i dad sasè nimòla, na too mlidù nawan.
9 Taman, too fulung Dwata falwà i dad to mafè
kenen mdà di lam i dad tilew, na lê kenen fulung
mkah i dad sasè to di kaflayam kel di Du Kukum.
10 Midul fa kablatan di dad to ta fafisan di
magsik knayè i ungadla na kamnang i kdatah
Dwata.
I dad to tamdò kéng ayé, too ale labè na fdatahla
i ktola, na landè afèla di dad maltulus, bay balingla
ale nadoy.
11 Balù too mdatah fa na maltulus i dad kasali-
gan Dwata, là glasla madoy di ktifùla dale di kanfe
Dwata.
12 Bay yé mebe dad to ayé i dale gnadè, du
salngad ale i dad lmanaf mlayal kanfè na tnatê.
Nadoyla i là glabatla, taman fnati ale salngad i dad
lmanaf mlayal.
13 Lê ale falnayam du mdà di kaflayamla i
dademe. Yé kanbayan nawala mimò i kdee sasè
niballa balù di mdu. Too ti magyà i kakaanla di
safédyu du sana kimòla sasè.
14 Lo yé fanngaballa i dad sasè libun. Là dsal
nawala mimò salà. Faginla dale i dad to mlal
mgebe, du fye bkeh ale di limanla, na yé kagkahla,
lom ale. Déé di tahla i flayam Dwata.
15 Ta samyat ale mdà di tluh dalan, na ta tlas
ale. Ganbetla i nimò Balaam, i ngà Biyor, du
kanbongan nawa i gdawatan di kimòan sasè,
16 na nngak kenen di kaglafàan. Talù i dongki
snakayan salngad di talù to, na nsangan i kbook
nimò Balaam, i tugad Dwata ayé.
17 I dad to tamdò kéng ayé, salngad ale i sfut ta

kafag, na lê ale salngad di dad labun malis nus. Yé
tagà Dwata dale i too mgat gukmifuhan.
18 Too ale fagdag na landè gukel i kastulenla,
na gnamitla i sasè knayè i ungad lmiman i dad to
falami lamwà di dad to mnè di kagsalà.
19 Yé fakangla di dale, galwà ale di kagfasakla,
blaam dale, sana kagfasakla di dad nimò gam-
falmo, du nè fmisan i satu to, yé fmasak dun.
20 I dad to ta tmagak i dad magsik nimò i dad to
dini di tah tanà fagu di kdilèla ku Dyisas Krayst,
i Amu na Falwà, ku lê ale fgikat na fafisan déé,
midul fa di munan i ksasè kagkahla.
21 Baling fye fa ku là gadèla i tluh dalan, bay too
sasè du gadèla na knagolla i mtiu uldin blé Dwata
di dale.
22 I ta mkel di dale fite na too i man ani, "I
ayem, sanfulêan knaan i ta utàan," na "I sdè falami
danyoh, lê samfulê tmunà di fitak."

3

I fakang i Amuto gablà di kasfulêan

1 Dad flanekgu mabtas, ani i galwe sulat febegu
di gamu. Na yé kayègu ku fagu di dad sulat ani,
mukat i klaneb fandamyu fagu di kafafaldamgu
gamu ani.
2 Yé kayègu ku là glifetyu i ta fala man dad
tugad Dwata di munan, na i uldin ftulenan fagu
di dademeyu ta dekan. Na yé gumdà i uldin ayé di
Amuto, dunan i Falwà.
3 Mdatah di kdee, là fakay ku là gadèyu ani: Ku ta
mdadong i gusen du, nun dad to kel, yé lola nimò
i sasè knayè i lawehla. Nadoyla gamu,

4 manla, “Yé sa fakang Dyisas samfulê. Ta nèan
sa? Ta fan sdulê mati dad tuato, bay landè kgilih i
banwe mdà di kimò dun.”
5 Bay tan-gaadla lnifet i ktoon ani. Fagu di
talùan, nimò Dwata i klamang banwe mdà di éél,
na gnamitan éél di kimòan dun.
6 Na lêan gnamit éél fagu di dunuk di kafalmon i
kdee mnè di klamang banwe di muna.
7 Na lê fagu di talù Dwata, i langit na tanà teento
ani, nifatan du tagàan di lifoh di du kukuman na
kaflayaman i dad to sasè.

8 Bay dad flanekgu mabtas, nangyu glifet ani. Di
fandam i Amuto Dwata, i sdu salngad i mlibu fali,
na i mlibu fali salngad sdu.
9 Là ti fganggà i Amuto dmohò i fakangan sal-
ngad man nawa dademe dad to. Bay fantahàan
nawan di gamu, du là mayèan ku nun malmo, bay
yé kayèan ku sdulê msal i kdee na tnagakla i dad
salàla.

10 I Du i Amu kel, salngad di kakel i to tmaku. Di
Du ayé kadang, tadè mlanas i tah kmawang gagin
i bong uni, na sakuf i kalbong kdee mnè ditù. Na
kabal i tanà na i kdee mnè déé, mti knaful.
11 Du mti malmo i kdee gambet ayé, dét kè gten
nimòyu? Là fakay ku là ftiu gamu, na bléyu i ktoyu
di Dwata,
12 di lamyu fatan i Du i Dwata, na nimòyu i sen
gnaganyu du fye mlal kel i Du ayé. Na ku ta kel,
sakuf na malmo i tah kmawang, na mtunal i kdee
mnè ditù mdà di sasè init.
13 Bay yé fatanto i fakang Dwata, dunan i falami
langit na tanà, gumnè i katluh.

14 Taman, dad flanek, di lamyu fatan i Du ayé,
nimòyu i sen gnaganyu du fye mtiu gamu na
landè gumaslenyu di kite Dwata, du fye too fye
kasgalakyu di kenen.
15 Fandamyu i kaftahà Amu i nawan du mlé
kenen oras fye galwà ato. Salngad ayé man i
mabtas flanekto Pol di ksulatan di gamu gmamit
i kfulung blé Dwata di kenen.
16 Yé manan di kdee dad sulatan. Na nun dad
mngalam tdò gablà ani di dad sulatan, na dad to
landè gnadè na là mbagal di kaftoola, nakingla i
gumtatekan salngad kibòla i dademe tdò di Tnalù
Dwata. Taman, yé lmugad dale di kaflayam.
17 Bay, dad flanekgu, ta gadèyu i kdee ayé.
Taman, fgeye gamu du fye là mgebe gamu di
gugsalà i dad to lmafà i uldin, na là fuléh gamu
mdà di mbagal gutadagyu.
18 Too gamu fadlug di kalnokyu mdà di kafye
i Amuto Dyisas Krayst, i Falwà, na di kgadèyu
kenen. Too kenen magdayen di mdu ani na kel di
landè sen. Amén.

I Falami Kasafnè (New Testament)
New Testament in Blaan, Koronadal

copyright © 1995 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Koronadal Blaan (Blaan, Koronadal)

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Copyright Information

© 1995, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.
This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.
You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.
You do not sell this work for a profit.
You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Blaan, Koronadal

© 1995, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.
This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.
You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.
You do not sell this work for a profit.
You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-08-06

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 1 Oct 2024 from source files dated 29 Jan 2022
14bc4c76-f8e3-589b-ae5a-218cf6de169a